



Jairo Dorado Cadilla

FREELANCE INTERPRETER

EN / PT / HR / SR / BS / SL / DE > ES <> GL

AIC to the EU Institutions

EN / PT / HR / SR / CG / GL / BS > ES

+49 (0) 15204477980

+32 (0) 483 508 743



jairo.dorado@gmail.com



www.jairo.eu



Güntherstr. 14
04177 Leipzig - Germany



EDUCATION

2007	University of Vigo
2005	DAS in Translation and Paratranslation
2002	University of Vigo
1998	BA in Translation and Interpretation studies

MEMBERSHIP

AGPTI

Asociación Galega de Profesionais da Tradución e da Interpretación

ASETRAD

Asociación Española de Traductores Correctores e Intérpretes

BDÜ

Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer

LANGUAGE COMBINATION

Conference Interpreting Agent accredited by DG SCIC to the EU institutions working from English, Portuguese, Croatian, Serbian, Montenegrin, Galician and Bosnian into Spanish

As a freelance:

"A" languages: Spanish, Galician

"C" languages: English, Portuguese, Croatian, German, Bosnian, Serbian, Slovene

Court Interpreter for Galician and English

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Present Freelance Interpreter /
2013

Interpreting on a freelance basis for private clients and translation agencies in all interpretation modes and with as all of my language combinations. Some of my clients are the Spanish Agency for International Cooperation and Development (AECID), Abanca, FIBA, Spanish Association against Cancer (AECC) or Roca. I am accredited to work as a **conference interpreter agent (AIC) for the EU Institutions from English, Portuguese, Croatian, Serbian, Montenegrin, Galician and Bosnian into Spanish**. I have experience working at the European Commission and at the European Court of Justice.

2013 Interpretation Teaching Assistant / **University of Vigo**

2012 **University level** teaching experience for undergraduates at the University of Vigo. The subject taught was the initial stages of consecutive interpreting English – Spanish - English and the objective was to provide the students with the basic skills for interpreting. Besides, I had previously taught several non-university interpretation workshops, both consecutive and simultaneous, for Spanish <> Serbian interpreters in Belgrade (Serbia).

2012 Interpreter / **ICMP**

2009 Interpreting for the International Commission on Missing Persons (ICMP) in meetings, conferences, workshops and trainings from English and Bosnian/Croatian/Serbian into Spanish and from Spanish into English. The topics included international law, genetics, politics, transitional justice, interfaith commemorations and education.